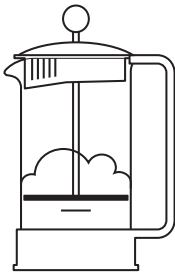


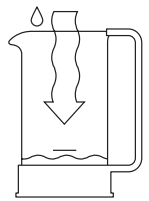
bodum®



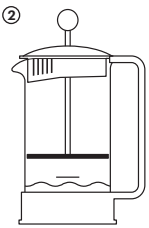
BRAZIL Milk Frother

IAN 428430

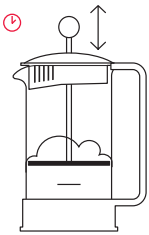
①



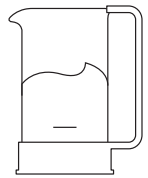
②



③



④



Instructions for use

Please read these instructions carefully before you use your device for the first time. Retain these user instructions for future reference.

- ① Place the milk frother on a flat and stable surface and pour the milk up to the MAX line. **NOTE:** Pre-heated milk can also be used.
- ② Place the lid with the whip onto the jug.
- ③ ⌚ Beat the milk by moving the whip up and down until the volume of the milk doubles and let it stand for 1 min to allow foam to set. **TIP:** Start slow to avoid spilling, then speed up as the milk thickens.
- ④ Spoon the whipped milk into the cups.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

- Not for stove top use.
- Check beaker for scratches, cracks or chips. Do not use a pot which is scratched, chipped or cracked. Install a replacement beaker before using the pot again.
- Wash before first use and after each subsequent use. This product is dishwasher safe.
- ⚠ **SCALD HAZARD**
- If using pre-heated milk, the pot may get hot. Try to hold the milk frother only by the handle. Danger of burning!

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie sich diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie unser Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- ① Stellen Sie den Milchaufschäumer auf eine ebene und stabile Unterlage und gießen Sie die Milch bis zur MAX-Linie ein. **HINWEIS:** Es kann auch vorgewärmte Milch verwendet werden.
- ② Setzen Sie den Deckel mit dem Schneebesens auf die Kanne.
- ③ ⌚ Schlagen Sie die Milch auf, indem Sie den Schneebesens auf und ab bewegen, bis sich das Volumen der Milch verdoppelt hat, und lassen Sie den Schaum anschließend 1 Minute lang stehen, damit er sich stabilisieren kann. **TIPP:** Beginnen Sie langsam, um ein Verschütten zu vermeiden, und beschleunigen Sie dann, wenn die Milch dicker wird.

④ Füllen Sie den Milchschaum mit einem Löffel in die Tassen.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE


- Nicht auf dem Herd verwenden.
- Überprüfen Sie den Becher auf Kratzer, Risse oder Absplittierungen. Verwenden Sie keine zerkratzen, abgesplitterten oder gesprungenen Becher. Setzen Sie stattdessen einen Ersatzbecher ein, bevor Sie die Kanne erneut verwenden.
- Waschen Sie das Gerät vor der ersten und nach jeder weiteren Verwendung. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest.
- ⚠ **VERBRÜHUNGSGEFAHR**
- Wenn Sie vorgewärmte Milch verwenden, kann der Topf heiß werden. Versuchen Sie möglichst, den Milchaufschäumer nur am Griff anzufassen. Verbrennungsgefahr!

Mode d'emploi

Veillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation de votre appareil. Conservez ces instructions en cas de besoin futur.

① Placez le mousser à lait sur une surface plate et stable, et versez le lait jusqu'à la ligne MAX. **REMARQUE** : vous pouvez également utiliser du lait préchauffé.

② Placer le couvercle avec fouet sur la carafe.

③  Faire mousser le lait au moyen de mouvements ascendants et descendants jusqu'à ce que le lait double de volume. Laissez reposer 1 min pour que la mousse puisse se raffermir. **ASTUCE** : démarrez lentement pour éviter tout débordement, puis accélérez à mesure que le lait épaissit.

④ Dresser la mousse dans les tasses avec une cuillère.

INS. DE SÉCURITÉ

- **N'utilisez pas votre cafetière sur la cuisinière.**
- **Contrôlez que le récipient ne présente ni éraflures, ni fissures, ni ébréchures. N'utilisez jamais un verre éraflé, fissuré ou ébréché. Installez un récipient de rechange avant toute nouvelle utilisation de la cafetière.**
- **Laver avant la première utilisation et après chaque utilisation suivante. Ce produit peut être mis au lave-vaisselle.**

DANGER DE BRÛLURES

- **Si vous utilisez du lait préchauffé, le conteneur peut devenir chaud au toucher. Essayez de tenir le fouet à lait uniquement par la poignée. Danger de brûlure !**

Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat:

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'achat sous forme d'échantillon ou de modèle;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être

propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Инструкции за употреба

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате вашето устройство за първи път. Запазете тези потребителски инструкции за бъдещи справки.

- ① Поставете пенообразувателя върху равна и стабилна повърхност и налейте млякото до линията MAX. **БЕЛЕЖКА:** Може да се използва и предварително затоплено мляко.
- ② Поставете капака с бъркалката върху каната.
- ③ ⏻ Разбийте млякото, като движите бъркалката нагоре и надолу, докато обемът на млякото се удвои и го оставете да престои 1 минута, за да може пяната да стегне. **СЪВЕТ:** Започнете процеса бавно, за да не се разлиее млякото, а след това ускорете, когато млякото се сгъсти.
- ④ Изсипете разбитото мляко в чашите.

⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Да не се използва върху печка.
- Проверете чашата за драскотини, пукнатини или напуквания. Не използвайте саксия, която е надраскана, пукната или напукана. Поставете резервна чаша, преди отново да използвате съда.
- Измийте преди първата употреба и след всяко последващо използване. Този продукт е подходящ за използване в съдомиялна машина.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ИЗГЯРЯНЕ

- Ако използвате предварително затоплено мляко, съдът може да се нагорещи. Опитайте се да държите пенообразувателя за мляко само за дръжката. **Опасност от изгаряне!**

Návod k použití

Před prvním použitím svého zařízení si prosím pečlivě přečtete tyto instrukce. Tyto instrukce pro uživatele si prosím uchovejte pro budoucí použití.

① Umístěte napěňovač mléka na rovný a stabilní povrch a nalijte mléko po rysku MAX. **POZNÁMKA:** Lze použít i předeheřtuté mléko.

② Nasadte na konvici víčko se šlehačem.

③ ⌚ Našlehejte mléko pohybáním šlehače nahoru a dolů, dokud se objem mléka nezdvouná. Poté nechte mléko v konvici 1 minutu odstát, aby se pěna usadila. **TIP:** Začněte pomalu, aby nedošlo k rozlití. Během houštění mléka zrychlujte.

④ Lžící nalijte našlehané mléko do šálků.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Není určeno k ohřevu na sporáku.
- Zkontrolujte, zda na kádince nejsou škrábance, praskliny nebo naštipnutí. **Nepoužívejte konvičku, která je poškrábaná, naštipnutá nebo prasklá. Před dalším použitím konvičky nainstalujte náhradní kádinku.**
- Před prvním použitím a po každém použití umyjte. Tento výrobek lze mýt v myčce.

⚠ NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ

- Při použití předeheřtutého mléka může být nádoba horká. **Snažte se držet napěňovač pouze za rukojeť. Nebezpečí popálení!**

Brugsanvisning

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt inden du bruger enheden for første gang. Opbevar denne brugervejledning til fremtidig reference.

① Placer mælkeskummen på en flad og stabil overflade og hæld mælken op til MAX-linjen.

BEMÆRK: Forvarmet mælk kan også bruges.

② Læg låget med pisken på kanden.

③ ⌚ Pisk mælken ved at bevæge pisken op og ned, indtil mælken fylder dobbelt så meget som til at starte med, og lad den stå i 1 min for at lade skummet sætte sig. **TIP:** Start langsomt for at undgå at spilde, og sæt farten op når mælken tykner.

④ Placer den piskede mælk i kopperne med en ske.

⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Må ikke anvendes på kogeplader.
- Kontroller kanden for ridser, revner og skår. Brug ikke en kaffekande, der er ridset, skåret eller revnet. Udskift kanden med en ny, før kaffekanden bruges igen.
- Vask før første brug og efter hver efterfølgende brug. Dette produkt kan vaskes i opvaskemaskine.

⚠ FARE FOR SKOLDNING

- Hvis du bruger forvarmet mælk, kan gryden blive varm. **Prøv at holde mælkeskummen, udelukkende ved håndtaget. Fare for forbrænding!**

Kasutusjuhised

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhised alles, et saaksite neid ka edaspidi vaadata.

① Asetage piimavahusti tasele ja stabiilsele pinnale ning valage piim kuni jooneni MAX. **MÄRKUS:** kasutada võib ka eelkuumutatud piima.

② Asetage kaas koos vispliga kannule.

③ Ⓞ Liigutage visplit piima vahustamiseks üles ja alla seni, kuni piimakogus kahekordistub, ning oodake vahu tekkimiseks 1 minut. **NÕUANNE:** alustage mahapritsimise vältimiseks aeglaselt, piima paksenedes kiirendage.

④ Tõstke vahustatud piim tassidesse.

⚠ OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage kannu pliidil.
- Kontrollige klaaskannult kriimustusi, pragusid või lahti tulnud kildusid. Ärge kasutage kannu, mis on kriimustatud, mõranenud või millest on kildud välja tulnud. Enne kannu uuesti kasutamist paigaldage uus klaaskann.
- Peske seadet enne esmakordset kasutamist ning pärast iga kasutuskorda. Toodet võib nõudepesumasinas pesta.

⚠ PÕLETUSOHT

- Pott võib eelkuumutatud piima kasutades kuumaks minna. Püüdke piimavahustuskannu ainult käepidemest hoida. Põletusoh!

Instrucciones de uso

Lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato por primera vez. Guarde las instrucciones para futuras consultas.

① Colocar el espumador de leche en una superficie plana y estable y verter leche hasta la línea máx.

NOTA: También se puede utilizar leche precalentada.

② Coloque la tapa con el émbolo en la jarra.

③ Ⓞ Bata la leche moviendo el émbolo arriba y abajo hasta que el volumen de la leche se duplique y después déjela reposar un minuto para permitir que la espuma se estabilice.

CONSEJO: Para evitar que se derrame, comenczar despacio e ir acelerando a medida que la leche se espese.

④ Transfiera la leche espumada mediante una cuchara a los vasos o tazas.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No apta para usar directamente sobre el fuego.
- Compruebe que no hay rasguños, grietas o roturas en la jarra. No utilizar si la jarra está rayada, agrietada o rota. Sustituya la jarra antes de volver a utilizar la cafetera de nuevo.
- Lavar antes del primer uso y después de cada uso posterior. Este producto se puede lavar en el lavavajillas.

⚠ RIESGO DE QUEMADURAS

- Si se usa leche precalentada, el recipiente puede estar caliente. Intente sostener el espumador de leche solo por el mango. ¡Riesgo de quemaduras!

Käyttöohje

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

① Aseta maidonvaahdotin tasaiselle ja tukevalle alustalle. Lisää maitoa MAX-merkkiin asti. **HUOMIO:** Voit käyttää myös esilämmitettyä maitoa.

② Aseta kansi vatkaimineen kannulle.

③ ⚠ Vatkaa maitoa liikuttelulla vatkainta ylös ja alas kunnes maidon tilavuus on kaksinkertaistunut. Anna vaahdon asettua minuutin ajan. **VINKKI:** Aloita vaahdotus hitaasti välttääksesi vaahdon pursuamisen yli, ja lisää nopeutta maidon vaahdotuessa.

④ Lusikoi vaahdotettu maito kuppeihin.

⚠ TURVALLISUUSOHJEET

- Ei käytettäväksi liedellä.
- Tarkista, ettei dekanterilasisa ole naarmuja tai halkeamia. Älä käytä haljennutta tai naarmuuntunutta astiaa. Korvaa dekanterilasi ennen kuin käytät astiaa uudelleen.
- Pese ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen. Tämä tuote on konepesun kestävä.

⚠ PALOVAMMAVAROITUS

- Säiliö voi kuumentua, jos käytät esilämmitettyä maitoa. Yritä pitää vaahdotinta vain sen kahvasta. Palamisvaara!

Οδηγίες Χρήσης

Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

① Τοποθετήστε τον παρασκευαστή αφρόγαλου σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και ρίξτε γάλα μέχρι τη γραμμή MAX. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και προθερμασμένο γάλα.

② Τοποθετήστε το καπάκι με το χτυπητήρι πάνω την κανάτα.

③ ⚠ Χτυπήστε το γάλα κινώντας το χτυπητήρι πάνω-κάτω μέχρι να διπλασιαστεί ο όγκος του γάλακτος και αφήστε το να παραμείνει για 1 λεπτό για να καθίσει ο αφρός. **ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Ξεκινήστε αργά για να αποφύγετε το πιτσιλισμα και επιταχύνετε όσο το γάλα αποκτά όγκο.

④ Βάλτε με κουτάλι το χτυπημένο γάλα στα φλιτζάνια.

⚠ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δεν ενδείκνυται για χρήση σε εστίες.
- Ελέγξτε το ποτήρι για γρατσουνιές, ρωγμές ή σπασίματα. Μην χρησιμοποιείτε καφετιέρα που έχει γρατσουνιές, σπασίματα ή ρωγμές. Τοποθετήστε ένα ανταλλακτικό ποτήρι πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την καφετιέρα.
- Πλύνετε πριν την πρώτη χρήση και κάθε επόμενη φορά. Αυτό το προϊόν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ

- Εάν χρησιμοποιήσετε προθερμασμένο γάλα, το σκεύος μπορεί να ζεσταθεί. Προσπαθήστε να κρατάτε τη συσκευή για αφρόγαλα μόνο από τη λαβή. Κίνδυνος καψίματος!

Upute za upotrebu

Pažljivo pročitajte ove upute prije prvog korištenja uređaja. Sačuvajte ove upute za korištenje za buduću uporabu.

① Pjenilicu mlijeka postavite na ravnu i stabilnu površinu i ulijte mlijeko do crte s oznakom MAX. **NAPOMENA:** upotrebljavati možete i prethodno zagrijano mlijeko.

② Postavite poklopac s pjenjačom na posudu.

③ ⌚ Zapjenite mlijeko pomicanjem pjenjače gore-dolje dok se zapremina mlijeka ne udvostruči i ostavite ga 1 min. da bi se pjena slegla. **SAVJET:** počnite polako kako biste izbjegli prolijevanje, a zatim ubrzavajte kako se mlijeko bude zgušnjavalo.

④ Zapjenjeno mlijeko žličicom vadite u šalice.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE

- Nije namijenjeno uporabi na štednjaku.
- Provjerite nalaze li se na vrču ogrebotine, pukotine ili krhotine. Nemojte koristiti aparat za kavu koji je ogreben, okrhnut ili napukao. Postavite zamjenski vrč prije ponovne uporabe aparata za kavu.
- Operite prije prve upotrebe i nakon svake sljedeće upotrebe. Proizvod se smije prati u perilici posuda.

⚠ OPASNOST OD OPEKLINA UZROKOVANIH VRUĆOM TEKUĆINOM

- Ako upotrebljavate prethodno zagrijano mlijeko, posuda bi mogla postati topla. Nastojte držati pjenjaču za mlijeko samo za ručku. Opasnost od opekotina!

Használati útmutató

A készülék első igénybevétele előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót. Őrizze meg az útmutatót a későbbi felhasználáshoz.

① Helyezze a tejhabosítót egy lapos és stabil felületre, és töltsse fel tejjel a MAX vonalig. **FIGYELEM:** Előzőleg felmelegített tej is használható.

② Tegye a fedelet a kancsóra.

③ ⌚ Verje fel a tejet a habverő fel-le mozgásával, amíg a tej mennyisége kétszeresére nő, és hagyja állni 1 percig, hogy leüljön a hab. **TIPP:** Indítsa lassan, hogy elkerülje a kiforrócsenést, majd fokozatosan gyorsítson, ahogy alszik meg a tej.

④ Kanalazza a tejszínhabot a csészékbe.

⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Nem használható tűzhelyen.
- Ellenőrizd az edényt karcosakat és csorbulásokat keresve. Ne használj karcos, csorbult vagy repedt edényt. Cseréld ki az edényt, mielőtt ismét használnád a kávéfőzőt.
- Az első használat előtt és minden további használat után tisztítsd meg. Ez a termék mosogatógépben mosható.

⚠ FORRÁZÁSVESZÉLY

- Ha előmelegített tejet használ, az edény átforrósodhat. Próbálja csak a fülénél fogva tartani a tejhabosítót. Égésveszély!

Modalità d'impiego

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il dispositivo per la prima volta. Conservate questo manuale d'uso per future consultazioni.

① Posizionare il montalatte su una superficie stabile e piana e riempirlo con il latte fino al livello MAX. **NOTA:** si può anche utilizzare latte preriscaldato.

② Posizionare il coperchio con la frusta sulla brocca.

③ Ⓞ Sbattere il latte muovendo la frusta su e giù fino a quando il volume del latte raddoppia e lasciarlo riposare per 1 minuto per permettere alla schiuma di rapprendersi. **CONSIGLIO:** iniziare in modo lento per evitare schizzi, poi accelerare man mano che il latte si addensa.

④ Versare con un cucchiaino il latte montato nelle tazze.

⚠ ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Non idoneo all'uso su fornelli.
- Controlla che il recipiente non abbia graffi, crepe o scheggiature. Non usare un contenitore che sia graffiato, scheggiato o incrinato. Installa un recipiente sostitutivo prima di usare di nuovo il contenitore.
- Lavare prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo successivo. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie.

⚠ PERICOLO DI USTIONI

- Se si utilizza latte preriscaldato, la caraffa può diventare molto calda. Provate a tenere il montalatte solamente dal manico. Pericolo di ustione!

Naudojimo instrukcijos

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Jas išsaugokite, kad galėtumėte pasižiūrėti ateityje.

① Padėkite pieno plaktuvą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus ir pilkite pieną iki žymos „MAX“.

PASTABA: Galima naudoti ir pašildytą pieną.

② Uždėkite dangtį su plakamąja medžiaga ant qsoetėlio.

③ Ⓞ Plakite pieną judindami plakamąją medžiagą aukštyn ir žemyn, kol pieno tūris padvigubės, tada palikite 1 minutei, kad puta nusistovėtų. **PATARIMAS:** Pradėkite lėtai, kad nesitaškytų, o kai pienas sutirštėja – padidinkite greitį.

④ Išplaktą pieną šaukštu supilkite į puodelius.

⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

- Netinka naudoti ant viryklės.
- Patikrinkite, ar stikliniame inde nėra įbrėžimų, įtrūkimų ar atplaišų. Nenaudokite subraižyto, nugremžto ar įskilusio kavinuko. Norėdami vėl naudoti kavinuką, įdėkite pakaitinį stiklinį indą.
- Mazgājiet pirms lietošanas un pēc katras lietošanas reizes. Šo produktu var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

⚠ NUSIPLIKYMO PAVOJUS

- Jei naudojate pašildytą pieną, indas gali įkaisti. Bandykite pieno plakiklį laikyti tik už rankenėlės. Nusideginimo pavojus!

Lietošanas norādījumi

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes lūdzam uzmanīgi izlasīt šos norādījumus. Saglabājiet šos lietošanas norādījumus turpmākai uzziņai.

① Novietojiet piena putotāju uz līdzenas un stabilas virsmas, un ielejiet pienu līdz līnijai MAX. **PIE-ZĪME:** Var izmantot arī iepriekš uzkaršētu pienu.

② Uzlieciet krūzei vāku ar putotāju.

③ ④ Sakuliet pienu, pārvietojot putotāju augšup un lejup, līdz piena apjoms ir divkārtšojies, un ļaujiet tam pastāvēt 1 min, lai nostātos putas. **PADOMS:** sāciet lēnām, lai izvairītos no izšļakstīšanās, pēc tam paātriniet, kad piens sabiezē.

④ Ar karoti nosmeliet putas un ieleciet tasēs.

⚠ DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nav paredzēts izmantošanai uz plīts virsmas.
- Pārbaudiet, vai nospiedējam nav skrāpējumu, plaisu vai spraugu. Nelietojiet trauku, kas ir saskrāpēts, ieplēsts vai saplisis. Pirms šī trauka atkārtotas lietošanas ievietojiet jaunu nospiedēju.

- Išplaukīte pirms pirmā kartā naudodami, o vēlāu – kiekvienā kartā panaudojē. Šj gaminj galima plauti indaplovējē.

⚠ APPLAUCĒŠANĀS RISKS

- Lietojot iepriekš uzkaršētu pienu, katls var sakarst. Mēģiniet turēt piena putotāju tikai aiz roktura. Apdedzināšanās risks!

Gebruiksaanwijzing

Lees deze instructies aandachtig voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

① Plaats de melkschuimer op een vlakke en stabiele ondergrond en giet de melk tot de MAX-streep. **OPMERKING:** U kunt ook voorverwarmede melk gebruiken.

② Het deksel met de schuimklopper opzetten.

③ ④ De melk door op en neer bewegen van de schuimklopper opschuimen totdat het volume van de melk verdubbelt en laat het voor 1 minuut staan om de schuim in te laten trekken. **TIP:** Begin langzaam om morsen te voorkomen, en verhoog het tempo zodra de melk wat dikker is geworden.

④ Het melkschuim met een lepel in de kopjes doen.

⚠ VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Niet geschikt voor gebruik op het fornuis.
- Controleer de beker op krassen, scheuren of barsten. Gebruik geen beker die krassen, barsten of scheuren heeft. Zorg voor een nieuwe beker voordat je de pot weer gebruikt.
- Wasen voor het eerste gebruik en na ieder gebruik. Dit product is vaatwasserbestendig.

⚠ GEVAAR VOOR BRANDWONDEN

- Als u voorverwarmede melk gebruikt kan de pot ook warm worden. Houd de melkopschuimer alleen aan het handvat vast. Gevaar voor verbranding!

Instrukcja obsługi

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, zanim użyjesz urządzenia po raz pierwszy. Zachowaj tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

① Umieść spieniacz do mleka na stabilnej i płaskiej powierzchni, po czym wypełnij go mlekiem do poziomu oznaczonego MAX. **UWAGA:** Można użyć także podgrzanego mleka.

② Nałożyć na niego pokrywkę z ubijaczką.

③ Ⓞ Ubić mleko, poruszając ubijaczką w górę i w dół, dopóki objętość mleka nie podwoi się, i odstawić na 1 min, żeby piana osiadła. **WSKAZÓWKA:** Zaczynij powoli, aby zapobiec przelaniu mleka, po czym przyspiesz w miarę jego zagęszczania.

④ Przełóż ubite mleko do filiżanek.

⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA

- Dzbanek nie nadaje się do gotowania na kuchence.
- Sprawdź stan zlewki pod kątem zadrapań, pęknięć czy odprysków. Nie używaj dzbanka w przypadku zarysowań, wyszczerbień czy pęknięć. Przed ponownym użyciem dzbanka zainstaluj nową zlewkę.
- Wymyć przed pierwszym użyciem, a następnie po każdym kolejnym. Można myć w zmywarce.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA

- W przypadku używania podgrzanego mleka naczynie może stać się gorące. Spieniacz do mleka należy trzymać tylko za uchwyt. Niebezpieczeństwo poparzenia!

Manual de instruções

Por favor, leia atentamente estas instruções antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez. Guarde estas instruções de utilização para futura referência.

① Coloque o batedor de leite numa superfície lisa e estável e verta o leite até à linha MAX. **NOTA:** Pode usar leite quente.

② Pôr a tampa com o espumador em cima do recipiente.

③ Ⓞ Bata o leite movendo a asa para cima e para baixo até que o volume do leite duplique, e deixe repousar durante 1 minuto para que a espuma assente.

DICA: Comece com movimentos lentos para evitar salpicos, depois acelere quando o leite ficar mais espesso.

④ Deitar a espuma com a ajuda de uma colher nas taças.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não leve o batedor de leite ao fogo.
- Verifique se o recipiente apresenta riscos, fissuras ou lascas. Nunca use um recipiente que esteja riscado, lascado ou partido. Coloque um novo recipiente antes de usar o batedor de leite.
- Lave antes da primeira utilização e após cada utilização. Este produto pode ser lavado na máquina de lavar louça.

⚠ PERIGO DE ESCALDADURA

- Se usar leite previamente aquecido, o recipiente poderá ficar quente. Tente segurar o batedor de leite apenas pela asa. Perigo de queimadura!

Instrucțiuni de utilizare

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi dispozitivul pentru prima oară. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară.

- 1 Așezați spuma de lapte pe o suprafață plană și stabilă și turnați laptele până la linia MAX. **NOTĂ:** Se poate folosi și lapte preîncălzit.
- 2 Așezați pe vas capacul cu mixer.
- 3 ⚠ Bateți laptele mișcând mixerul în sus și în jos până când se dublează volumul laptelui, apoi lăsați timp de 1 minut să se așeze spuma.
- 4 Transferați spuma de lapte în câni folosind lingura. **SFAT:** Incepeți lent pentru a evita vărsarea, apoi accelerați pe măsură ce laptele se îngroașă.

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu folosiți pe aragaz sau plită.
- Asigurați-vă că nu sunt zgârieturi, crăpături sau ciobituri prezente pe carafă. Nu folosiți un recipient care este zgâriat, crăpat sau ciobit. Instalează o carafă nouă înainte de a folosi din nou cafetiera.
- Spală înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare ulterioară. Acest produs se poate spăla în mașina de spălat vase.

⚠ PERICOL DE OPĂRIRE

- Dacă folosiți lapte preîncălzit, este posibil ca vasul să se încălzească. Încercați să țineți spumantul doar de mâner. Pericol de opărire!

Uputstvo za upotrebu

Pre prve upotrebe vašeg uređaja, pažljivo pročitajte ova uputstva. Sačuvajte ova uputstva za korisnike za buduću upotrebu.

- 1 Postavite mutilicu na ravnu i stabilnu površinu i sipajte mleko do oznake MAX. **NAPOMENA:** Možete koristiti i prethodno zagrejano mleko.
- 2 Stavite poklopac sa mutilicom na posudu.
- 3 ⚠ Mutite mleko pomeranjem mutilice gore-dole sve dok se zapremina mleka ne udvostruči, pa ostavite da odstoji 1 minut da se pena slegne. **SAVET:** Počnite lagano kako biste sprečili prosipanje, zatim povećajte brzinu kada mleko počne da se zgušnjava.
- 4 Umučeno mleko kašikom sipajte u šolje.

⚠ BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Nije za upotrebu na šporetu.
- Proverite da na posudi nema ogrebotina, naprslina ili okrnjenih delova. Ne koristite aparat koji je izgoreo, okrnjen ili napukao. Stavite zamensku posudu pre nego što ponovo upotrebite aparat.
- Operite pre prve upotrebe, kao i nakon svake sledeće upotrebe. Ovaj proizvod se može bezbedno koristiti u mašini za pranje sudova.

⚠ OPASNOST OD OPEKOTINA

- Ukoliko koristite prethodno zagrejano mleko, posuda će možda biti vrela. Pokušajte da držite mutilicu samo za dršku. Opasnost od opekotina!

Bruksanvisning

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder enheten för första gången. Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

① Ställ mjölkskummaren på en plan och stabil yta och håll upp mjölk till MAX-linjen. **OBS:** Förvärmd mjölk går också bra att använda.

② Placera locket med vispen på kannan.

③ ☹️ Vispa mjölken genom att flytta vispen upp och ner tills mjölkvolymen fördubblas och låt stå i en minut så att skummet lägger sig. **TIPS:** Börja långsamt, för att undvika att spilla, och öka sedan när mjölken tjocknar.

④ Överför den vispade mjölken till kopparna med en sked.

⚠️ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Ej avsedd för kokning på platta.
- Kontrollera att kannan inte har några repor, sprickor eller har flisat sig. Använd inte en kanna som är repad, flisad eller sprucken. Byt ut mot en ny kanna innan du använder kaffepressen igen.
- Diska innan första användningen samt efter varje påföljande användning. Produkten tål maskindisk.

⚠️ SKÅLLNINGSFARA

- Om du använder förvärmd mjölk kan kärlet bli varmt. Försök att endast hålla mjölkskummaren med handtaget. Fara för brännskador!

Navodila za uporabo

Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila. Navodila za uporabo shrani za nadaljnjo referenco.

① Napravo za penjenje mleka postavite na ravno in stabilno površino ter mleko vlijte do črte z napisom MAX. **OPOMBA:** Uporabite lahko tudi predhodno segreto mleko.

② Pokrov s trakom postavite na vrč.

③ ☹️ Stepajte mleko tako, da trak premikate gor in dol, dokler se količina mleka ne podvoji, in pustite stati 1 min, da se pena strdi. **NASVET:** Začnite počasi, da se mleko ne razlije, nato pa pospešite, ko se mleko zgosti.

④ Žlico stepenega mleka dajte v skodelice.

⚠️ VARNOSTNI NAPOTKI


- Ni za uporabo na štedilniku.
- Prepričajte se, da vrč ni opraskan, razpokan ali okrušen. Aparata ne uporabljajte, če je opraskan, okrušen ali počen. Pred ponovno uporabo kavnega aparata vstavite nadomestni vrč.
- Operite pred prvo uporabo in po vsaki nadaljnji uporabi. Izdelek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

⚠️ NEVARNOST OPARIN

- Če uporabljate predhodno segreto mleko, se lahko posoda segreje. Penilec za mleko poskušajte držati samo za ročaj. Nevarnost opeklin!

Pokyny na použitie

Pred prvým použitím svojho spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod. Návod si uschovejte pre budúce použitie.

- 1 Umiestnite napeňovač mlieka na rovný a stabilný povrch a nalejte mlieko po rysku s označením MAX. **POZNÁMKA:** Môžete použiť aj predhriate mlieko.
- 2 Položte vrchnák s peničom na kanvicu.
- 3  Napeňte mlieko pohybom napeňovača smerom hore a dole, až kým sa objem mlieka nezdvójnasobí. Nechajte stáť 1 minútu, aby pena usadla. **TIP:** Začnite pomaly, aby ste predišli rozliatiu, potom zrýchlite, keď mlieko zhutne.
- 4 Lyžicou naberte mliečnu penu do šálok.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nie je určené na používanie na sporáku.
- Skontrolujte, či kadička nie je poškrábaná, prasknutá alebo odštiepená. **Nepoužívajte nádobu, ktorá je poškrábaná, nalomená alebo prasknutá. Pred opätovným použitím nádoby nainštalujte náhradnú kadičku.**
- **Poumývajte pred prvým použitím aj pred každým následným použitím. Produkt je vhodný aj do umývačky riadu.**

RIZIKO OPARENIA

- **Ak používate predhriate mlieko, hrniec sa môže zohriať. Penič mlieka chytajte iba za rukoväť. Nebezpečenstvo popálenia!**

Milk Frother	GB, IE, NI, CY, MT · English	Instruction for use
Milchaufschäumer	DE, AT, CH · Deutsch	Gebrauchsanweisung
Fouet à lait	FR, BE, CH · Français	Mode d'emploi
Пенообразувател за мляко	BG · Български	Инструкции за употреба
Narėňovač mléka	CZ · Čeština	Návod k použití
Mælkeskummer	DK · Dansk	Brugsanvisning
Piimavahustuskann	EE · Eesti keel	Kasutusjuhised
Espumador de leche	ES · Español	Instrucciones de uso
Maitovaahdotin	FI · Suomi	Käyttöohje
Συσκευή για Αφρογάλα	GR, CY · Ελληνικά	Οδηγίες Χρήσης
Pjenjača za mlijeko	HR · Hrvatski	Upute za upotrebu
Tejhabosító	HU · Magyar	Használati útmutató

Montalatte	IT, MT, CH · Italiano	Modalità d'impiego
Pieno plakiklis	LT · Lietuvių	Naudojimo instrukcija
Piena putotājs	LV · Latviešu	Lietošanas norādījumi
Melkopschuimer	NL, BE · Nederlands	Gebruiksaanwijzing
Spiniacz do mleka	PL · Polski	Instrukcja obsługi
Batedor de leite	PT · Português	Manual de instruções
Spumant de lapte	RO · Română	Instrucțiuni de utilizare
Mutilica za mlečnu penu	RS · Srpski	Uputstvo za upotrebu
Mjölkskummare	SE · Svenska	Brugsanvisning
Penilec mleka	SI · Slovenščina	Navodila za uporabo
Napeňovač mlieka	SK · Slovenčina	Pokyny na použitie

BODUM AG, Portuguese Representation
Zona Industrial Municipal de Tondela, 3460-070 Tondela, Portugal

BODUM® is a registered trademark of Pi-Design AG, Switzerland

05-12251LI | V1.20220511
Made in Portugal



IAN 428430



www.bodum.com